

*Хвалите Его на струнах...*

*Пс. 150, 4*

# ХРИСТИАНСКИЕ ПЕСНИ

*в переложении для*

ГИТАРЫ

Выпуск 5



Данное издание предназначено для начинающих гитаристов. Ввиду этого, в некоторых местах аппликатура проставлена подробнее общепринятого.

Наряду с простыми произведениями имеется несколько более сложных, требующих от музыканта определенной подготовки.

Задача сборника — восполнить нужду гитаристов в учебном материале, способствовать воспитанию их музыкального вкуса, а также послужить репертуаром для прославления Господа на богослужениях.

**Христианские песни  
в переложении для гитары**  
Выпуск 5

Музыкально-хоровой отдел МСЦ ЕХБ

© 2013 Издательство «Христианин» МСЦ ЕХБ  
Отпечатано в типографии издательства «Христианин» МСЦ ЕХБ  
Издано на пожертвования верующих  
Продаже не подлежит

## СОДЕРЖАНИЕ:

БЛАГОДАРНЫЕ СЕРДЦА .....	4
БОЖЕ, СЛЫШАТЬ СЛОВО .....	5
БУДЕМ РАДОВАТЬСЯ, БРАТЯ .....	6
ВЕСТЬ ОБ ИИСУСЕ СКАЖИ МНЕ .....	7
ГРЕШНЫХ ВСЕХ ХРИСТОС ЗОВЕТ .....	8
ДРУЖБА ВЕРНАЯ.....	9
ЗА ХРИСТОМ ПОЙДУ Я.....	10
ГОСПОДЬ, ОСТАНЬСЯ ТЫ СО МНОЙ.....	10
ЗДЕСЬ И ТАМ ПОЛЯ БЕЛЕЮТ .....	11
ИИСУСА МНЯ СЛАДКО МНЕ .....	12
КАК МНОГО ЗВЕЗД НА НЕБЕСАХ.....	13
КАК ОВЕЧКУ, ПАСТЫРЬ СИЛЬНЫЙ.....	14
КОГДА ОДОЛЕЮТ ТЕБЯ ИСПЫТАНЬЯ.....	15
КТО ПОДНИМЕТ СВОЙ ВЗОР.....	15
ЛЮБЛЮ, СПАСИТЕЛЬ, В КНИГЕ ДИВНОЙ.....	16
МОЙ БОГ - СКАЛА.....	17
МЫ БОДРЕЙ НА ЖИЗНЕННОМ ПУТИ ПОЙДЕМ .....	18
НА РИСТАЛИЩЕ ХРИСТА .....	19
НЕТ БОЛЬШЕ УТЕШЕНЬЯ (ВАРИАЦИИ) .....	20
О, МИРА СПАСЕНЬЕ, СВЯТАЯ ЛЮБОВЬ! .....	24
ПОСМОТРИ, ВБЛИЗИ ПОТОКА .....	24
ПРЕДВЕЧНЫЙ ДУХ! ПРИДИ .....	25
ПУСТЫНЕЙ ГРЕХОВНОЙ, ЗЕМНОЙ.....	26
ПУСТЬ ИИСУС МОИМ СЕРДЦЕМ ВЛАДЕЕТ .....	27
СКАЖИ, О СПАСИТЕЛЬ.....	27
СПАСЕНЬЕ ВЕЧНОЕ ХРИСТОС .....	28
ТАКОВ, КАК ЕСТЬ .....	29
ТЕЧЕТ ЛИ ЖИЗНЬ МИРНО.....	29
ТЫ ЗНАЕШЬ, БОЖЕ, МОЕ ЖЕЛАНЬЕ .....	30
УСЛЫШЬ МОЛЬБУ И ВЗДОХ .....	31
ХОЧЕТ ВСЕХ ЛЮДЕЙ ГОСПОДЬ БЛАГОСЛОВИТЬ.....	32
ЧТОБ ПАСТИ НАРОД ИЗБРАННЫЙ.....	33
НАВЕКИ НЕ ОСТАВЛЮ .....	34

# БЛАГОДАРНЫЕ СЕРДЦА

Come, ye thankful people, come

G. Elvey

Moderato [Умеренно] ♩ = 75

*mf*

VII

VII

V

VII

II

*mp*

VII

V

VIII

*cresc.*

IX

V

VII

VIII

*mf*

# БОЖЕ, СЛЫШАТЬ СЛОВО

Segne und behüte

J. F. Francke

**Spirituoso** [Одухотворенно] ♩ = 60

The musical score is written for guitar in D major (two sharps) and 4/4 time. It consists of six systems of notation. The first system is marked *mp* and includes a first ending bracket. The second system is marked *mf* and includes a first ending bracket. The third system is marked *mp* and includes a first ending bracket. The fourth system is marked *mf* and includes a first ending bracket. The fifth system is marked *mf* and includes a first ending bracket. The sixth system is marked *mf* and includes a first ending bracket. The score features various guitar techniques such as triplets, slurs, and fingering numbers (0-4). The tempo is indicated as *Spirituoso* with a metronome marking of ♩ = 60.

# БУДЕМ РАДОВАТЬСЯ, БРАТЬЯ

Украинская мелодия

**Espressivo** [Выразительно] ♩ = 58

The musical score is written for guitar and consists of five systems of notation. Each system includes a treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The first system begins with a *mp* dynamic marking. The second system begins with a *mf* dynamic marking. The third system begins with a *f* dynamic marking and includes a section marked 'VIII' with a dashed line. The fourth system also begins with a *f* dynamic marking and includes another section marked 'VIII' with a dashed line. The fifth system concludes with a *mp* dynamic marking. The score features various guitar techniques such as triplets, slurs, and fingering numbers (1-4) for the left hand. The bass line is indicated by a wavy line on the bottom staff of each system.

ВЕСТЬ ОБ ИИСУСЕ СКАЖИ МНЕ  
Tell me the story of Jesus

J. R. Sweney

**Espressivo** [Выразительно] ♩ = 85

The musical score consists of six systems of notation, each featuring a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The notation includes various rhythmic patterns, such as eighth and sixteenth notes, and rests. Fingerings are indicated by numbers 1-4. Dynamics are marked as *mp*, *mf*, and *f*. A *rit.* (ritardando) marking is present in the fifth system. The score includes several trills and slurs. A double bar line with repeat dots is at the end of the sixth system. The guitar-specific notation includes fret numbers (0, 1, 2, 3, 4) and a circled '2' in the sixth system.

# ГРЕШНЫХ ВСЕХ ХРИСТОС ЗОВЕТ

Sinners Jesus will receive

J. McGranahan

**Risoluto** [Решительно] ♩ = 80

The musical score is written for guitar in D major (two sharps) and 3/4 time. It begins with a dynamic marking of *mf*. The first system includes a *VII* barre over the first seven frets. The second system also features a *VII* barre. The third system contains a triplet of eighth notes and a measure with a 12/8 time signature. The fourth system includes a circled 3 and a circled 2. The fifth system has a circled 3 and a circled 2. The sixth system features a circled 3 and a circled 2, with a dynamic marking of *mf*. The seventh system includes a circled 3 and a circled 2, with a dynamic marking of *f*. The eighth system contains a circled 3 and a circled 2. The score concludes with a double bar line.



# ДРУЖБА ВЕРНАЯ

What a felloship

A. J. Showalter

Maestoso [Торжественно] ♩ = 90

*f*

*mp*

*mf*

*f*

# ЗА ХРИСТОМ ПОЙДУ Я

Pojde za Jezusem

Словацкая мелодия

Moderato [Умеренно] ♩ = 62

The musical score for 'За Христом пойду я' is written in G major and 2/4 time. It consists of five staves of music. The first staff begins with a *mp* dynamic and a **II** fingering. The second staff has a **II** fingering with a dashed line above it. The third staff has a **II** fingering. The fourth staff starts with a **VII** fingering, followed by a **V** fingering, and ends with a **II** fingering. Dynamics include *mf* and *mp*. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings (1-4).

# ГОСПОДЬ, ОСТАНЬСЯ ТЫ СО МНОЙ

Adagio ad libitum [Спокойно по усмотрению] ♩ = 59

The musical score for 'Господь, останься ты со мной' is written in G minor and 4/4 time. It consists of one staff of music. The score begins with a *mp* dynamic and includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings (1-4). The tempo is marked *Adagio ad libitum*. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingerings (1-4).

## ЗДЕСЬ И ТАМ ПОЛЯ БЕЛЕЮТ

Far and near the fields are teeming

*J. Clemm*

**Moderato** [Умеренно] ♩ = 80

## ИИСУСА МНЯ СЛАДКО МНЕ

The name of Jesus

E. Lorenz

Cantabile [Певуче] ♩ = 63

Two staves of guitar music in A major, 3/4 time. The first staff contains measures 1-4 with various chords and fingerings. The second staff contains measures 5-8, including a trill in measure 7 and a double bar line in measure 8.

## КАК МНОГО ЗВЕЗД НА НЕБЕСАХ

**Cantando** [Певуче] ♩. = 60

A series of six staves of guitar music for the piece "Как много звезд на небесах". The music is in A major, 6/8 time. It includes dynamic markings (*mp*, *mf*, *f*, *p*) and various fingerings and techniques like trills and slurs.

*f*

## КАК ОВЕЧКУ, ПАСТЫРЬ СИЛЬНЫЙ

**Tranquillo** [Безмятежно] ♩ = 65

*mf*

VII

II

VII

X-VIII

VII

X-VIII VII

# КОГДА ОДОЛЕЮТ ТЕБЯ ИСПЫТАНИЯ

**Doloroso** [С болью] ♩ = 56

Musical score for 'КОГДА ОДОЛЕЮТ ТЕБЯ ИСПЫТАНИЯ' (When Trials Overcome You). The score is written in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of five staves of music. The first staff begins with a *mp* dynamic marking. The second staff ends with a *mf* marking. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingering numbers (1-4). Section markers II, V, and VII are indicated with dashed lines above the staves. The piece concludes with a final chord and a fermata.

# КТО ПОДНИМЕТ СВОЙ ВЗОР

There is life for a look

*E. G. Taylor*

**Tranquillo** [Безмятежно] ♩ = 84

Musical score for 'КТО ПОДНИМЕТ СВОЙ ВЗОР' (Who Lifts His Eye). The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two staves of music. The first staff begins with a *mf* dynamic marking. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and fingering numbers (1-4). Section markers II, V, and VII are indicated with dashed lines above the staves. The piece concludes with a final chord and a fermata.

Three staves of musical notation for guitar in G major. The first staff contains measures 1-3 with fingerings and a 'p' dynamic marking. The second staff contains measures 4-6 with a 'VII 4' fingering. The third staff contains measures 7-9 with fingerings and a 'm' dynamic marking.

## ЛЮБЛЮ, СПАСИТЕЛЬ, В КНИГЕ ДИВНОЙ

Moderato [Умеренно] ♩. = 60

Three staves of musical notation for guitar in G major. The first staff contains measures 1-3 with fingerings and a 'p' dynamic marking. The second staff contains measures 4-6 with fingerings and a 'tr' dynamic marking. The third staff contains measures 7-9 with fingerings and a 'p' dynamic marking.



③ ② ① ① ② ③ ② ② ③ ③

*mp*

## МОЙ БОГ - СКАЛА

**Maestoso** [Торжественно] ♩ = 71

*p* *mf*

VII *p* *mf*

II *cresc. poco a poco*

VII V IV



# НА РИСТАЛИЦЕ ХРИСТА

G. Günther

Risoluto [Решително] ♩ = 89

*mf*

*f*

VII

VII

# НЕТ БОЛЬШЕ УТЕШЕНЬЯ

Con moto [Подвижно] ♩ = 65

Arranger: D. Stepanenko

1

mf

3

II

Fl.12

5

7

3

rit.

A tempo

2

Вариация 1

f

11

V

I

i p i p m i a

p

13

*mp* *mf*

15

*tr* *p* *rit.* Fl. 7

**3** Вариация 2  
Con moto

17

*f*

19

21

23

*tr* *mp* *f* *rit.* *Lento*

**4** Вариация 3

25

*mp* VII II *gliss.*



**5** *Вариация 4*  
**Meno mosso**

33 *i m a i m a i m a* VII

*p* *p* *p*

*f*

34 V VII VII

35 *i m a i m a i m a* VII

*p* *p* *p*

*ff*

36 V VII XII

Fl.12

Fl.12 Fl.7

*mp*

**Tempo primo** ♩.=60

37

*mf* *p*

39

Fl.12

XII

О, МИРА СПАСЕНИЕ, СВЯТАЯ ЛЮБОВЬ!  
O, boundless salvation

E. F. Miller

**Espressivo** [Выразительно] ♩ = 95

*mp* *mf* *mp* *p* *mp* *rit.* *mf*

ПОСМОТРИ, ВБЛИЗИ ПОТОКА  
Face to face with Christ

G.C. Tullar

**Tranquillo** [Безмятежно] ♩ = 80

*mf*



## ПРЕДВЕЧНЫЙ ДУХ! ПРИДИ

**Doucement** [Кроек] ♩ = 65

*Русская мелодия*

# ПУСТЫНЕЙ ГРЕХОВНОЙ, ЗЕМНОЙ

Adagio [Спокойно] ♩ = 51

С. Бичковский

①

*mp*

VII ----- 1

②

*mf*

⑥

II ----- 1

*p* *cresc. poco a poco*

③

*mf*

⑤

II ----- 1

VII ----- 1

②

*mp*

⑥

# ПУСТЬ ИИСУС МОИМ СЕРДЦЕМ ВЛАДЕЕТ

**Espressivo** [Выразительно] ♩ = 85

Musical score for the piece "Пусть Иисус моим сердцем владеет". The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It consists of five staves of music. The first staff begins with a dynamic marking of *mf* and includes fingering numbers (1, 2, 3, 4) and a breath mark (V). The second staff continues with *mf* and includes a breath mark (V). The third staff has a dynamic marking of *mp*. The fourth staff has a dynamic marking of *mf* and includes a dynamic marking of *f* later in the staff. The fifth staff concludes the piece with a final chord.

# СКАЖИ, О СПАСИТЕЛЬ

**Zurückhaltend** [Очень медленно и при этом сдержанно] ♩ = 70

Musical score for the piece "Скажи, о спаситель". The score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. It consists of two staves of music. The first staff begins with a dynamic marking of *p* and includes fingering numbers (1, 2, 3, 4) and a breath mark (V). The second staff continues with a dynamic marking of *f* and includes a dynamic marking of *mp* later in the staff. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and breath marks.

FL.7 *f*

IV

FL.7 *p*

V

FL.7 *mf*

FL.7

## СПАСЕНИЕ ВЕЧНОЕ ХРИСТОС

There is a fountain

**Risoluto** [Решительно] ♩ = 80

*Американская мелодия*

*mp*

*mf*

*f*

*mp*

## ТАКОВ, КАК ЕСТЬ

Moderato [Умеренно] ♩ = 50

F. Havergal

## ТЕЧЕТ ЛИ ЖИЗНЬ МИРНО

When peace, like a river, attendeth my way

Santabile [Певуче] ♩ = 90

Ph.P.Bliss

II----- VII-----

*cresc. poco a poco*

V----- II

*p* *mf*

*mp* *mf*

*f*

II

## ТЫ ЗНАЕШЬ, БОЖЕ, МОЕ ЖЕЛАНЬЕ

Cantabile [Певуче] ♩ = 56

Украинская мелодия

*mp*

VII

*mf* *p*

VII-----

*mp*

## УСЛЫШЬ МОЛЬБУ И ВЗДОХ

Tranquillo [Спокойно] ♩ = 75

# ХОЧЕТ ВСЕХ ЛЮДЕЙ ГОСПОДЬ БЛАГОСЛОВИТЬ

Leggiero [Легко] ♩ = 75

Ch. Gabriel

The musical score is written for guitar in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of six systems, each with a treble clef staff and a bass clef staff. The tempo is marked 'Leggiero' with a quarter note equal to 75 beats per minute. The dynamics are marked 'mf' (mezzo-forte). The score includes various fingerings (1-4) and techniques such as triplets and slurs. Specific fingering instructions include circled numbers (e.g., ③, ②, ③, ⑤, ⑥) and circled letters (e.g., ①, ②, ③). Section markers 'II', 'VII', and 'V' are placed above the staves. The piece concludes with a double bar line.



# ЧТОБ ПАСТИ НАРОД ИЗБРАННЫЙ

Moderato [Умеренно] ♩ = 60

*mp*

*p*

*mf*

*mp*

*mp*

# НАВЕКИ НЕ ОСТАВЛЮ

Risoluto [Решительно] ♩ = 85

The musical score is written for guitar in the key of D major (two sharps) and 4/4 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a dynamic marking of *f* and includes a first fingering (I) indicated by a dashed line. The second system features a second fingering (II) and a second ending (2) marked with a circled 2. The third system continues the melodic line with various fingerings. The fourth system concludes with a fifth ending (V) and a final circled 2. The bass line is primarily composed of chords and single notes, providing harmonic support for the melody. The tempo is marked as 85 beats per minute.

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

БЛАГОДАРНЫЕ СЕРДЦА .....	4
БОЖЕ, СЛЫШАТЬ СЛОВО .....	5
БУДЕМ РАДОВАТЬСЯ, БРАТЯ .....	6
ВЕСТЬ ОБ ИИСУСЕ СКАЖИ МНЕ .....	7
ГОСПОДЬ, ОСТАНЬСЯ ТЫ СО МНОЙ.....	10
ГРЕШНЫХ ВСЕХ ХРИСТОС ЗОВЕТ .....	8
ДРУЖБА ВЕРНАЯ.....	9
ЗА ХРИСТОМ ПОЙДУ Я.....	10
ЗДЕСЬ И ТАМ ПОЛЯ БЕЛЕЮТ .....	11
ИИСУСА МНЯ СЛАДКО МНЕ .....	12
КАК МНОГО ЗВЕЗД НА НЕБЕСАХ.....	13
КАК ОВЕЧКУ, ПАСТЫРЬ СИЛЬНЫЙ.....	14
КОГДА ОДОЛЕЮТ ТЕБЯ ИСПЫТАНЬЯ.....	15
КТО ПОДНИМЕТ СВОЙ ВЗОР.....	15
ЛЮБЛЮ, СПАСИТЕЛЬ, В КНИГЕ ДИВНОЙ.....	16
МОЙ БОГ - СКАЛА.....	17
МЫ БОДРЕЙ НА ЖИЗНЕННОМ ПУТИ ПОЙДЕМ .....	18
НА РИСТАЛИЩЕ ХРИСТА .....	19
НАВЕКИ НЕ ОСТАВЛЮ .....	34
НЕТ БОЛЬШЕ УТЕШЕНЬЯ (ВАРИАЦИИ) .....	20
О, МИРА СПАСЕНЬЕ, СВЯТАЯ ЛЮБОВЬ! .....	24
ПОСМОТРИ, ВБЛИЗИ ПОТОКА .....	24
ПРЕДВЕЧНЫЙ ДУХ! ПРИДИ .....	25
ПУСТЫНЕЙ ГРЕХОВНОЙ, ЗЕМНОЙ.....	26
ПУСТЬ ИИСУС МОИМ СЕРДЦЕМ ВЛАДЕЕТ .....	27
СКАЖИ, О СПАСИТЕЛЬ.....	27
СПАСЕНЬЕ ВЕЧНОЕ ХРИСТОС .....	28
ТАКОВ, КАК ЕСТЬ .....	29
ТЕЧЕТ ЛИ ЖИЗНЬ МИРНО.....	29
ТЫ ЗНАЕШЬ, БОЖЕ, МОЕ ЖЕЛАНЬЕ .....	30
УСЛЫШЬ МОЛЬБУ И ВЗДОХ .....	31
ХОЧЕТ ВСЕХ ЛЮДЕЙ ГОСПОДЬ БЛАГОСЛОВИТЬ.....	32
ЧТОБ ПАСТИ НАРОД ИЗБРАННЫЙ.....	33